

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

АНДЛ

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ IX-ЛЕА.

N^o 31.

Brashov, 15. Aprilie.

1846.

Газета de Трансильвания ші Фбіеа пептв тінте, інімъ ші літератвръ аў предыа пе
тп ап. дитрег 8 (24 дөъзечері) арцінт, іар пе тп житътате ап 4 ф. арцінт. Прептмерадіа се поате
фаче ла тоате к. к. дерегіторій де пощъ, іар дп йаші ла DD-лор N. ші Хр. Георгіш ші дп Бакрещі
ла D. Йосіф Романов.

TRANSLVANIA.

Сівів, 21. Апр. Пріп о півлікіае оффі-
чіаль альтвратъ лъпгъ Siebenbürger Bote се
фаче въпоскѣт, къмъ дп вътмареа тай пал-
телор порвачі дп поща Трансильваниі дела
4. Маів к. н. 1846 се ва дптродвче о ре-
формъ тоталъ. Кърсвіл пощемор кълъреде
към ера пъпъ ачі, към ші деліжапеле вор
дпчата; іар дп локъл ачестора се вор дп-
тродвче:

1. Пе тóть септътъна de дóь орі пощъ
пвтітъ Malle, adikъ пощъ къ цеанте (ськві-
де, тръсті, пакете).

2. Поще къларе, дпсь къ ордінбл. въ-
тъторів:

Дела Сівів плеакъ ла Клвж
Лвпі ла 1 час d. ам. къларе
Марці, 1 „ „ „ къ центе
Жоі „ 1 „ „ „ къларе
Сътв. 1 „ „ „ къ центе

Дела Сівів ла Брашов
Двтінекъ 1 ч. d. ам. къ центе
Лвпі 5 „ „ „ къларе
Жоі 1 „ „ „ къ центе
Вінері 5 „ „ „ къларе

Дела Брашов.

Двтінекъ 1 ч. d. ам. къ центе
Лвпі 1 „ „ „ къларе
Меркбрі 1 „ „ „ къ центе
Жоі 1 „ „ „ къларе

Соседце ла Клвж
Марці ла 8 $\frac{3}{4}$ ч.
Меркбрі 9 „ „
Вінері 8 $\frac{3}{4}$ „ „
Сътвътъ 9 „ „

Соседце ла Брашов
Лвпі 5 $\frac{1}{3}$ ч. dim.
Марці 9 „ „
Вінері 5 $\frac{1}{4}$ „ „
Сътв. 9 „ „

Соседце ла Сівів.
Лвпі 5 $\frac{1}{4}$ ч. dim.
Марці 4 $\frac{3}{4}$ „ „
Жоі 5 $\frac{1}{4}$ „ „
Вінері 4 $\frac{3}{4}$ „ „

Къ поща de центе пот кълъторі къте
трей кълъторі, карій юв пе сеатъші вагаж
франко пъпъ ла 40 пвпді сокотіді дп 80 ф.
арц. дакъ с'ар прітежді фъръ віна лор; tot
къ ачеста се тріміт вапі, пакетврі фелібріте
свт дпгріжреа тпві kondaktor. Прецвл къ-
ръвшіеі се сокоте къте 18 крі арц. пе тілвл
де лок.

Din скавпвл Udvarhely. Лотріе
кръпченъ. Лп сатвл съквіеск Matisfalva,
зnde оаменії сът de лецеа реформато-калві-
ніанъ парохвл вътръп пептіпчос къпътъ дп
апвл трекѣт капелан ажетъторі пе тпвл din
Фії съї апвме Sándor Károly, дар попорепії
пв воіа а прімі пе ачеста, чі пе тп алт фіїв
ал вътръпвл апвме Gergely, каре ші вені
къ ачеста kondigie, ка венітвл парохіал съ се

дптарть дптре татъ ші фії. Лотр'ачеа
дп топна трекѣтъ пв ціт че аў въшпнат
попорепілор къ еі се адзаръ ші дп локъ съ
тai adaоце кът de пвдін ла венітвл преоді-
лор, хотъръръ къ тоці, ка пе віторіз ла
doi съ dea tai пвдін дектът da тai пвітв ла
сингр вътръпвл. Преодії алергаръ ла віде-
жеделе рееск, каре тай ъпте ле dede ре-
солвдіе въпъ, дар песте пвдін шіо ретрасе
данъ че се алтвратъ кътвръ ел тai твлді
сътепі. . . Протопопвл компетент се пвсє
ла тіллок ші дпндаплекъ пе віде-жеделе ре-
еск, ка съ пв дпкврче, чі съ спріжіне пе
преодії дп дрептвл лор, каре се ші фъкъ.
Преотвл тілпъ къ (а треіа) ресолвдіе а шъ-
пъ кіамъ ла сине пе къдіва съкві din сат, а-
дікъ пе фрпташи, ле аратъ хотърърреа; дар
жеделе сатвлві тп варвар ка твлді алдії дп
лок de a прімі порвіка къ свпвпере дпчепі
а'ші вате жок de попъ пвіндін свт пас піпа
Футътіре, апоі лвъ пе віетвл попъ ші дп
тръпти de пвтъп. Двпъ лецеа църї (Апр. в.
п. I. тіт. 5 арт. 5), каре вате пе тп повіл
саў пе преот de конфесіе прімітъ аре а плъті
глобъ дóь свт фюрін арц. Попа алергъ
актъ ла жеделе прімаріз кът ші ла алт ж-
декѣторів, dede дпсь песте о дрептате de
Odorhei, къчі фз дпквркат къ софісте, дп-
кът фз сіліт а двче жедеката ла к. г'верп.
Лотр'ачеа жедеката дп кавса венітвлор
кврцеа осевіт de ачеста кріміалъ а вътві de
попъ. Лп ачеста преодії къшігаръ; дпсь
ваі de ачеста къшіг. Хотърърреа соборвлі
протопопеск асвпра попорепілор ешісе дп
2. Апр. а. к.. Сътвътъ дп 4. Апр. п'оптеа
Лотр'ачеа жедеката ла тасъ къ лвтіпаре арпінсъ. Deodatъ
ауде ла Фереастра de кътвръ влідъ о вътъ-
твръ дп о скъндвръ, апоі о спътвръ de
амвеле Ферестрі къ о пръжівъ лвпгъ. Бп
тінѣт двпъ ачеста тръспеце о пвшкътвръ
пріп зна din Ферестрі, дпкът алічеле de по-
щъ, петрічелеле ші квіеле de леад къ ка
Фесесе пвшкка дпквркатъ сферътаръ крвчea
Ферестрі ші стръбътвръ din коло дп пъ-
рете; преотвл de спайтъ каде ла пвтъп ші
дъ сверъте, пе кънд тай фблцеръ ші алтъ
пвшкътвръ пріп чеалалтъ Фереастръ; къчі

До чеасъл че ар чере тревзинда а терце ла Itala de със. — — (Allg. Ztg.)

Дела Галидя тай чиркълеазъ фелібрі de венци ші тай въне ші тай реле; пои дълъ съфътвіт ла тоді ирнетіні адевървлі, ка де-кът съ віе дп перікол а фі дишеладі, тай віне съ пв креадъ nіmіk deokamdatъ. Мълте пот фі адевървлі; се чере дълъ тімп тай лъпг пептръ лътвіреа адевървлі din венци-ле гоіе саі ші ръзтъчоіе. Атъта се веде а фі сігър, къ Галидя ші dóp тотъ Полонія ва тревзі съ треакъ песте о реформъ соіа-ль стръбътъторе.

Chronicâ strâinâ.

Британія таре. London, 4. Апр. Чеа тай таре чінсте че пътэ фаче парламентъл щі гъвернъл дп сенсъл констітюції, адікъ о твлдътътъ пъблікъ дп пътеле патріе се хотърж а се фаче атът гъвернаторвлі цеперал H. Hardinge, кът ші цепералісълві армате Hugh Gough, ші іаръш цепералвлі H. Smith пептръ стръбътеле вірзинде ші апът пеп-тръ чеа дела Аллівал; пе лъпгъ ачеаста оа-стое дупреагъ дела India ва прімі о лазътъ атът de таре, кът de пълдат феентъсіастъл щі въкърія паціе ла азіреа репртатвлі трівтф.

Дупр'ачестеа Ірландія адевіне дп іспітъ ші пропъ тот тай фаталь пептръ гъверн; дп тінѣтеле de трівтф ea сеамъпъ къ склавъл ачел roman каре ера пвс а стріга трівтфато-рілор цепералі romanі: memento, адікъ адікъ амінте къ еші твріторів, пв віта къ поці а-жъпіде ші лъвіпс, ші свпъс, ші декълат. Гъ-вернъл пропъсе о леце спре а дупродвче о полідіе твгт тай аспръ дп Ірландія; dap O' Коннел се лвптъ din пътері асвпра ачестеа тъсврі зікънд парламентълві: Дп лок de леци тірапіче даці Ірланзілор фрептърі, даці скъ-телі съпът каре стъ ші Англія, дп лок de темпіді даці ётенілор хранъ ка съ пв пеаръ de фоме шчл. шчл. Длсъш репвтівлі вър-бат I. Ресел ажътъ пе O' Коннел дупръ аса дупротівре. (Times.)

Франца. Паріс, 5. Апр. Дп кърсъл септътънєі се тай скішварь кътева поте дупре Паріс ші London дп казса Krakavie. Къ тоте ачестеа лътвеа врэ а щі, къ каві-теле съпът хотържте а пъзі пе дупревеніреа. Апои dap че вор фі къпріпънд потеле? — De алтъ парте е сігър, къ солвъл пръсіан дп Паріс ар фі декларат, къткъ Krakavia ва ръ-тънє окупътъ de чеі треі аліаці пътма пъпъ кънд ва чере ачеаста неапърат сігърітатен пъблікъ ші кіар пачеа Европе. Се креде къ ші чеілалді doi вор грът tot асеменеа, апои вор ші үрта. — D. Гізот стъ гата а ашеза ла Krakavia та консълат французес, прекът пъпъ ачі пв ера. (Gaz. зпв.)

Італія. Солвъл патріархвлі ла Тріп ръ-гъ ші пе гъвернъл Cardinie, ка ші ачеста съ трімітъ дóъ коръвій cardiniche спре а пъзі ла церкві статвлі roman, ка пв кътва інсъ-цепдій фогарі съ dea пъвалъ пе таре din а-чеса парте. Ох, ох! — (Gaz. зпв.)

Тврчіа. Константінопол, 24. Март. п. Аічі фъкъ дествл сгомот о фаптъ а патріархвлі греческ. Ачелаш адікъ черб ла душа піарть дп пътеле дупреае пації греческі скотерес din пост ал логофътвлі Nиколае Арістархі. Къпоскът е къ патріархвл din Константінопол аре та сгат de 12 върваді; дп-тре ачесдія дп зілеле постре есте чел ънтеи ші чел тай пътерпік ачі пътітвлі Арістархі. Din прічина ачеаста тіністрий пордеі веніръ дп о пеплъкътъ алтернатівъ, къ атът тай въртос, къчі лътвеа щіе, къткъ Арістархі аре патрон таре пе вівл din солі ортодоксі. Блії щі пътеск de үрташ ал лъті Арістархі пе D. Мъсврс, каре е сол ал пордеі ла Атина.

(Allg. Beil. 99.)

Крещінії католічі din Албанія цет съпът о греа тіръпіе. Кътъ пепорочіре къ Албанії пв се щів лъвоі ка съ аівъ пътмай о ле-це din дóъ, греческъ саі апъсантъ, пътмай ка съ пв фіе аша съфъшіаці ші — тай ла вртъ цеаладі вчігаші дп солдатъ алтора. Нътмай ла Скопія 23 таді de фатіліе фъсеръ арѣкаці дп прінсіре, вътвді ші тортвраді; 7 din еі пе тай пътънд съфері твпчіле пріміръ ісламъ. Дп Гілат алте 7 фатіліи треквръ de сіль ла іслам тъндесе дупреціг тотъ пар-тев върбътъеаскъ. Алції пъръсеск патріа de фріка tіranie (Observatore triestino).

Остіндія. Пачеа къ сікії се дупкеіе къ дествл фолос пептръ Британія. Кондіціле съпът ачестеа: Сікій ласть дп съверана пропріетате а Британії тот пътътвл къ dealvрі ші ше-сврі кът есте дупре ржзвріле Съдлец ші Беас; еі пътеск ші 15 тіліоане ф. арц. келтвіала ръсбоівлі; десфак армате кътъ тай аш ші організасъ алта двпъ сістема ші плаќвл ап-глілор кът ера дп зілеле лъті Rapçit Cinr; даў дп тъна апглілор тоате твпчіле кътє леаў тай рътас ла арматъ; се дупдатоаръ а регвла тай віпе марціпіле де кътъ India брі-тапікъ. Песте ачестеа се тай дупліні ші о алтъ кондіціе ржшіпътъоре. Тіпървл Маха-радшеа (Дуппърат) Двліп Cinr тревзі съ віе дп 17. Февр. къ тотъ кътреа са дп лагървл гъвернаторвлі брітанік, зnde тай ънтеи фъ пріміт фоарте сітплв ші рече фъръ пісі о церімоніе, ші пътмай двпъ че ел ші тіністрий лъті чеірвръ ертъчпе пептръ вътвътареа фъ-кътъ Британії, і се пріміръ дарвріле адіссе ші і се dederъ алтеле дупре салве de 24 твпчі; тотвъш вътвътвл дуппърат фъ опріт дп лагървл брітанік пъпъ дп 20. Февр., кънд армате порпі кътъ четатеа Лахоре, зnde ва інтра къ потпъ ші трівтф, tot аколо се ва da ші депліна дуппъратъ ла позл трактат de паче. (Двпъ гагетеле оғічіале.)

Сікій пв'ші дикъпеа дп пеле, актъ съпът съкърпінаді.

Брашов. Двпъ щіреа тай лътврітъ че ат пътвт лъті, пръвъл дп чінстеа DDlor оғіцері ла 20. Апр. фъ dat пв de алді пар-тікларі, чі de репрезентанді пътітелор дóъ обії: din лъвптрвл четъці ші din шкей, іар дървіреа ла гарпісоапъ се фъкъ пътмай дела вісеріка din Шкей къ храмвл с. Nиколае.

— Къ ачест прілеж с'ав въгат de сеа-
тъ, къ квъпти „четъдеан“ фъ ръж дупре-
лес de кътръ бой. Четъдеан се пътеск пъ-
ната ачеа, карі лъквіеск дуплъптръм zid-
рілор въні четъці дукісе, чі тої пътъптені
свпші дуппърътеші лъквіторі дуп врео че-
тате, фіе дуп лъптръ фіе дуп афаръ ла свъбр-
вій; пътіреа de четъдеан осівеше пе лъкві-
торіи четъцілор de лъквіторіи сателор ші de
тої стрънії, карі пе съпт свпші аї па-
тріе; de въніе зпреазъ, къ спр. п. лъквіторіи
din Шкей саў din Брашовбл-веків съпт tot
аша лъквіторі аї четъці Брашовблв ка ші
чей din лъптръм zidврілор ші nimir п'ад кв-
сетат а фаче осевіре лаасетепеа дуптъплърі.

Не плаче а креде, къ дуп виторів пе се
вор маї тълмъчи ръж ші ачеле квіпте, каре
се зік саў се скрів къ чел маї кврат квает.

МОЛДАВІЯ.

Іаші, 29. Мартіе. Zioa de астъзі есте
фоарте дупсемпать ла пої, пептръ къ дуп тръпса
с'ав кврат къ десъвжршіре продесъл че се
тръгъпа de 18 апі дупкоаче дупре епітропіеа
шкоалелор пъвліче ші дупре егвтепвл тъпъ-
стіреі Сфінділор треі епархі, дуп прівіре къ-
тръ аверіле петішкътоаре къ каре ферічітв
дупръ поменіре Васіліе Водъ, ш'ав фост дуп-
зестрат цімпасівл съпт пътіт васіліеан, дуп-
теяят ла а. 1644, ші пе каре авері ле стъпж-
неаў пъп' аєт кълвгъріи поменіре топастірі
ка пеще епітропі ръпдівіді пріп христовл пъ-
тівліи domnitorіи Фъръ ка еї дуп кврдере de
122 de апі адекъ дела Раковіцъ Водъ дуп-
коаче, съ се фіе дупгрійт тъкар кът de пъ-
гін de свсципереа ачелей школі, ші de а лъ-
кра, кът се къвінеа, потрівіт дупокта къ до-
ріпделе фіндаторбліи челві плін de оменіре,
торал ші крещіпътате, дрепт каре дупліцітв
са пътревнъндесе de адевървл пе каре се дуп-
тепеаўзъ рекламаціа епітропіе ші дрептатеа
шкоалелор, дуп' ръпвна че о аре пептръ ві-
пеле овщеск, аї конвокат астъзі пе дуптіеа
тъдвлъріле dіванбліи domnese пе ачеле але
епітропіе, пе D. логофътвл істідіе, пе D.
Дамаскін Божінка ка іхрісконсълт ал статвлі
ші пе пър. Ебфороне егвтепвл поменіре топ-
въстірі, ка дуп фіндца лор ші съпт презіден-
діеа дупліцітв сале съ се кврте одатъ пеп-
тръ totdeакна продесъл ачеста. Din актеле
дечі дупфъцюшате de епітропіа пріп вегілвл
еї D. Георгіе Асакі рефепендарій ал шкоале-
лор с'ав доведіт, къ петіціеа епітропіе есте
дупгрз тот дреаптъ ші дупведератъ ка лътіна
соарелві, пе каре темеі апої тъдвлъріле dіва-
влві аї ші хотържт дуп комплет, ка зестреа
дъввітъ odinioаръ шкоалелор de ферічітв
дупръ поменіре Васіліе Водъ, алкътвітъ din
треі тоші адекъ: din Ръкітіе, Тътъшепі
ші Іагапі, прекват ші din фередевл пътіт тър-
ческ съ се дуптоаркъ дупфърът дуп стъпжпіреа
шкоалелор ка о дреаптъ а лор пропріетате,
зртжnd шкоалелор портале din капіталъ, пъ-
тіте васіліене а се цінеа пе totdeакна дуп ка-

селе дуп каре ші астъзі се афль, адекъ дуп къ-
пріпсъл пътітеі топъстірі; іаръ пептръ ка
лъквръл дупчепат къ енердіе съ се пъпъ дуп лъ-
крапе асемпенеа къ енердіе, дупліцітв са аї
біпевойт а словозі дупдатъ ші въофіс дуптіале
логофътвліи істідіе ка ел пріп дрегъторіеа
ціптвліи респектів пе de о парте съ факъ къ-
поскѣт лъквіторілор din поменіре сате, de
а къпояще дуп виторіе de пропріетарій пе
епітропіеа дупвъцетврілор пъвліче, іаръ пе
de алть парте поссорілор (арендаторілор) de
фацъ, de a адѣче ла каса шкоалелор кълвігъл
Сфінділоріи Георгіе прекват ші тоате челе-
лалте кълвігъліи de актм дупліце. Венітвріе
апале дела със пътіте тоші се свіе ла о
тие опт съте галвені. Ної карі къпоящет май
de апроапе тълдітв сатріотікъ, че се въквръ
din initъ пептръ кълвігареа въні дрептъді атът
de марі, съптом дупкредінці, къ пътіле
дупліцітв сале прекват ші а тътврор патріо-
ділор че а спріжійт ші аї апърат дрептвл
шкоалелор, вор ръпжніе пещерсе ші пембрі-
тоаре дуп апалеле патріе.

Арътът къ тълтъ пълчере, къ трекъ
пріп чепсвръ ші се афль дупвсъ спре въп-
заре ла ачестъ Pedacіe:

МАПУАДУЛ

д е

ФІЛОСОФІЕ,

лъкрат дуп' программа віверсітъді дела
Паріс din 1840 de

A. Delavigne,

лічендуат ал академіе din Паріс,

традс de

A. Treb. Laurianu,

професор de філософіе дуп колеївл падіонал.

1846. Прецвл пътіа 1 фіор. арц.

ЛНІЦІНЦАРЕ.

Лн 9. Маї а. к, адікъ дупр'o сътвътъ
сатвл dominal Zaizonvl къ въліе de аколо ші
къ дупсърчінре de a zidi аколо о оспетъріе дупъ
въ план прелвврат, се ва да дуп арендъ пріп
лічітадіе пе 9 апі дупчепнд дела 1. Ноемврі
1846 пъпъ ла 31. Окт. 1855.

Воіторі de а лъ ачестъ арендъ — пре-
гътіді къ треввічоаса кавціе — съ се афле
дуп zioa със пътітъ ла каса сфатвліи de аїч
пе ла 10 чеасврі пайнтеа пръпвлі.

Къпощіца kondіїлор арендърі, кът ші
плапвріле ші сокотеала келтвіелілор се пітє
лъві ші пайнтеа зіліе de ліцітадіе ла сепаторвл
ші інспекторвл dominal дела Zaizon Карол
Mic.

Брашов, 11. Апр. 1846.

Мацістратъ.